

de drive Jordbruget og sætte Gaallerne i Arbejde i den Tid, de er fri fra Skolen.

For henseend af halvt Aar siden blev det i et Røde af Forvaltningsraadet besluttet at bygge en ny Episkopal, da den som vi nu har, er for liden og ved Mellemrum skilt fra Skolefæet. Der trænges nu, der er flere og staaende i umiddelbar Forbindelse med det Sted, hvor Maden tilberedes, og Overværelset over samme vilde komme til Nutte i Aare Endeender. Sid en eller anden vilde skænke os Midler til at sætte denne vor Beslutning i Verk. Det er godt Enkle saavidt muligt at indgaa Skjætte, derfor kommer vi saa meget oftere frem med vore Bønner om Hjælp. Tilslut udstøler vi vor Hjerteligste Tak til de mange, som har skænket os bi med Sønder og Gaver. Den Skjætte, som vides ved denne Understøttelse, afskræper ikke alene de belliges Trang, men lærer ogsaa sig Frukt ved mange Toffigheder til Gud. Men Gud være Tak for sin uudtømmelige Gave."

Pastor Aabergs Regnskaber over Barneskolen fremlægges herved.

Judiciet

Roskebeholdning 1. Januar, 1910	\$ 281.96
Gaver modtaget 1910	2,172.23
Betalte for Aars 1910	1,055.82

\$3,510.01

Udgift

Løbende Udgifter	\$2,062.74
Bygning af Vand	224.40
Udlandsfærelse af Vademurser	167.22

\$3,254.36

Roskebeholdning 1. Januar 1911	\$ 156.65
Gjæld paa Givendoms	\$ 491.00
Forstand, 10. Jan., 1911.	

Joseph Rande.

Vort Arbeidsfelt.

Pacific Herald's Adresse er nu Portland, Wash., alle Stanswood.

Portland, Wash.

Det gamle Aars sidste Røde af Kvindeforeningen var en Succes i alle Henseender. Rigtig mange havde fulgt Indbudelsen. Dagens Indtægter var derefter. Pastor Garstad, som var bjeante i Talebesøg, aabnede selv Rødet med Edmudsang og en længere Tale. Samme Aften talte han tilbage til Domline, Minn.

Det nye Aars første Røde holdtes ogsaa i Kirkens Lokale allerede 6 Dage efter og var godt besøgt. Ret-

Elisland og Mrs. Benjon var Tilstede. Dette var Kerkens Røde, da Embetsene besattes. Alle Embetsindhaver gennemgik enstemmig med Indtagelse af Pies Bestyrelse, Mrs. Christof, som fratrådte sig Gjensalg. 3 lunders Tid valgtes Mrs. Gaard, Bestyrelsen, Mrs. Garstad, som udnævnte os til Hellig et beilage vore Røder og i det hele understøttede Menigheden i dens mange Østernmaal i Hjertelighed og gode Østerninger.

Kirkensmedlem E. G. Særa og Særa er Kerket til Forstand og kommer til at varetage sig her under Stateren. De skal de hos sin Søster, A. J. Doll.

Mrs. A. T. Danielsen, der har været i Stien i Forvaltningsanliggender, er nu lig kommet tilbage for at se os med vort varme og velkomne Møde.

De følgende er ansatte i Menigheden siden Kerket: Mrs. Lavinia Martin og Vera samt O. Ellingjen og Martha Knifson med deres Familier. Deres vester de flere Bønner hjertelig velkomne iblandt os og haaber at deres Forbindelse med Menigheden man blive til Røder og Besøgnelse haaber for dem selv og andre.

"Mission." Og saa naar vil der ikke en Østernforening af saadanne, som har været kendt til Akademiet siden som Værdere eller Elver. Den vil blive holdt den 18de og 19de Februar. Hvis vi ikke tager fejl, vil der ogsaa denne Gang blive en Stærkere i Gildet. Det skal mellem forberedende og udnævnte Elver. Efter gammel Tradition begynder Bøllert omkring Midsnatten, der rindes følger Bøllert, der rimeligvis vil moette holdes i Kirkens Underetage, der let kan faa Plads til over 300 Gæster. Der vil blive forberet gode Taler, Sang og Musik. Adgangsindtækt er 50 Cents. Den følgende Dag er Søndag. Gæsterne indbodes til at overvære Gæstgibningen paa Forbindelsen. Den Østernforening kendes man til en leiligheds Sammenkomst i Kirkens Underetage, hvor "Billig og Høfelig" Menighedens Ungdomsforening, har postaget sig at foretage den nærtstående. Der vil blive en udmerket Anledning til at hilse paa gamle Kamerater og Venner.

Personlig Indbydelse til Fæsten vil blive sendt til alle, hvis nærværende Adresse man mener at vende. Men alligevel for alle, hvad der kan gøres i denne Henseende, vil der ogsaa Østern af Hjertelighed og Forandring af Adresser blive mange, som ikke kan nævnes paa denne Maade. Disse vil

vi gjerne saa indbyde gennem "Pacific Herald" og forklare, at de skal være ligesom selvstændige, som om de var indbudt personlig.

Vi vilde gjerne gøre dette til den største og bedste Gæst i Skolens Historie. Men forat dette kan ske, vil vi bede dem som ogsaa at forsøge at lade os vide det mindst en Uge Tid i Forvejen, saa vi kan træffe de nødvendige Foranstaltninger til at modtage dem. De som ikke kan være tilstede, vil vi ogsaa bede om at sende os et Brevkort med Navn, Adresse og nærværende Beskæftigelse, samt andre Ting, der kan være af Interesse for deres Venner her. Vigeledes vil de gjøre os en stor Tjeneste ved at sende os Navn og Adresse paa forberedende Elver i deres Kerk, som vi kan sende dem en Indbydelse. Jo hurtigere dette kan gøres, desto bedre er det.

Det er Kerkens Aars at samle saa mange som muligt af Akademiets Graduerede. Alumni-Foreningens President Moses O. Herber, vil snart gjerne sætte sig i Forbindelse med hvert enkelt af dem. Alle Skolens Graduerede omkommer derfor om at skrive til ham snarest muligt. Hans Adresse er 1130 Commerce Street, Tacoma.

Saa snart det lader sig gøre efter Fæsten vil der udkomme et "Mission" Nummer af Herald, der vil blive indholdt af Røder fra Fæsten, Oplægninger om gamle Skolekamerater, med mere. Et Exemplar af dette Nummer vil blive sendt til alle forberedende Elver, hvis Navne vi kan faa Teg 1.

Vi vil bede vore Venner om at hjælpe os til at gøre dette Nummer saa interessant som muligt, derved, at de sender os allehaande Epigrammer angaaende Joadanne som engang har været Elver ved Skolene. Du skal ha det igjen med Hænder, naar Correspondance angaaende Fæsten sendes til Skolens Bestyrelse, Prof. R. J. Song.

For sidste Menighedsaars blev det oplyst, at Forstand Menigheds Røder kostte \$10,000. Lidt Gjæld vilker endnu paa den; men vi haaber, at den ikke vil være længe, da både Kvindeforeningen, Ungdomsforeningen og Menigheden i sin Helhed arbejder tappert for at blive den færdig.

Vi var alle sammen hjertelig glade ved at høre Pastor Garstad iblandt os i Julen. Han har meget godt ud og lod til at trives vil i sit nye Virke, endvidere man kan let tænke sig, at det man være lidt trist for ham at være saa langt borte fra sin Familie.

Kerkens hele Menigheden samlede i Kirkens Lokale for at tage Forret med ham, da han rejste.

Skolen har især god Søgtung, 164 Elver er indskrevet.

Mrs. A. C. Johnson, hvis Sønder Sidney er Vice ved Akademiet, afsluttede os forrige Søndag et venligt Besøg.

Mrs. Ella Tvede, der i Aar graduerede fra Akademiet i Strangeforske Afdeling, var her paa Besøg sidste Søndag. Hun arbejder som Stenograf for et Firma i Seattle.

Lars Røderberg, en anden af vore Graduerede, besøgte os nylig. Han er ansat som Stenograf i Northern Pacific Railroad Co's Kontor i Seattle.

Figurerne ved Akademiet er færdiges vel forsynet med de pene nye Kommoder, der nu lig blev udstattet for deres Sekretier.

Boerd af Trustees for Skolen holdt Røde forrige Uge forat foretage en ny Kerketjette af Skolens Giendom. Ifølge dette meget konervative Overflag er Skolens Giendom værdt omtrent \$90,000.

Tacoma, Wash.

Menighedsaars Jan. 9 var meget vel besøgt. Paa Trusternes Anmodning var ogsaa Pastor Bergesen tilstede. P. V. Kirkebo valgtes til midlertidig Formand. Rapporterne over 1910 blev oplæst og antagne. Beslutet at kalde Pastor Erdal fra Ned King, Minn. Beslutet at forhøje Brethrens Værdi to Hundrede Dollars om Aaret. Beslutet at have Røde til Kl. halv otte Jan. 16. Mange af Kvinderne var tilstede, og de havde ogsaa bragt Madvarerne med, som de trostede hele Foranstaltningen, og vi havde en meget hyggelig Aften. Jan. 16 fortsatte Rødet. Pastor Bergesen var ogsaa denne Gang sendt efter. Efter Rapporterne fra forrige Røde var antaget, at man over til Valg af Embetsmænd. Udvalget var saaledes: Formand, P. V. Kirkebo; Sekretar, R. V. Carlsson; Finans Sekretar, T. J. Magelson; Kassierer, Peder Larsen; Trusteer for tre Aar, Anton Pederjon; Søndagsskole Superintendent, P. V. Særa; Revisioner, T. A. Særa og John C. Burke; Medl. B. A. Jorde, B. E. Særa, T. J. Magelson og Werra Anderson. Beslutet at betale Miss Anderson \$20 for Raadene for det Arbejde, hun udfører for Menigheden. Beslutet at sende en Komite til

Pacific Herald

Skribentligt Ugeblad udgivet af Presbiterianske Kirke for Pacific Distrikt af den Nordlige Synode ved en Komite.

Entered as second-class matter November 6, 1908, at the post office at Tacoma, Wash., under the Act of March 3, 1879.

Alt vedrørende Redaktionen indsendes til W. C. Hjerte, 1818 Donovan Ave., South Vellingham, Wash.

Alle Skribenter, Udsendingssteder og Brevbrev indsendes til "Pac. Herald" Room, Puget Sound Postoffice, Tacoma, Wash.

Forretningsfører Mrs. S. E. Peterson, Parkland, Wash.

Bladet koster

For Aaret \$.75
For Aaret til Canada 1.00
For Aaret til Norge 1.00

Adresse: Parkland, Washington.

Til vore Abonnenter.

Et paa den iuderske Sags, og derfor som du hader, at din Subskription er udsat, saa var saa venlig at sende ind Pengene til Subskriptionskomiteens Hjemsteds Skat. Gjør endelig det — nu med en Gang. Dermed vil "Herald" blive hjulpet mere, end du tror.

Kaar du har sendt Betalingen, saa bliver alle ubekendte, om du ikke ser nogen Kvitning paa dit Eksempplar af Bladet inden to Uger. For "Mailing List" forandres bare anden Uge, og dersom dit Beløb kommer ind lige efterat en saadan Forandring er gjort, saa tager det selvfølgelig nogle Dage, inden det kan blive korrigeret for.

Til Adreksforandring man vil have to Ugers Forfald.

Wesl! Benge sendes til: "Pacific Herald," Parkland, Wash.

Vi behøver en Medhjælper for, at i sidste No. Side 3 og 6 var ombyttele. Det skede ved en Overseelse fra Trassers Side. Medhjælperen fra Los Angeles begynder nederst paa Side 3; de fortsattes paa Side 3 og 7.

Overveedes man skal høre sig ud for at høre sig en dygtig Brev, naar man gode Tider om i bekjendte sandfærdige Nisserne, som meddeles i et enkelt Brevbrev: En Bergmand i Philadelphia lagde engang til Biskop Stevens: "Staf og til Præst en Mand, som har haft mindst Veld i sin prestelige Virksomhed af alle, som De

hænder, og vi skal garantere ham Arbejde og love at støtte ham."

Pegjæringen blev indbyllet. En Præst, som havde deltaget flere Menigheder, men altid været uheldig, blev kaldet.

En mærkelig nok, i denne Menighed gik altting godt for ham; han vandt alles Agtelse, og Menigheden kaffede sig stor.

Sociale?
Fordi i denne Menighed nogle saa Bestemmer somt hittede sig om ham og støttede ham i dens Arbejde. Søndag Skole havde han ikke høst af Ungdom i sine herlige Menigheder.

Trents Dødsfald kan give Menighedens Bestemmer og alle blandt os noget at tænke paa. Ved dem bare skulle sig omkring sin Virk og høre en Stræbe at gøre, hvad de evner for at fremme Menighedens Gavn, saa vil man mange Menigheder gøre den samme Erfaring som den obenomtalte, og alle mere eller mindre og ufrugtbar Singarbejde.

En Ven af Kirken lagde ved sin Død sine Øren paa Hjerte, at de Hittig skulde høre om Kvitningerne over Biskop til Hittigste Hjemsteds i sit Samfundets Hæder.

"Et kært Ord!" siger du. Ja — men kære et Ord, som baade Verne og andre kunde gøre vel i at sætte sig.

Das Kvitningerne i Brevet af det Side og De Skrift i det andet Hæder, o gud vil forunder dig selv, hvor meget du kan lære af dem!

En god Regel. En Farmer havde gjort sig det til Regel, at han efter hver Skovt altid tjente en endelig Procent af Udbyttet til sigeligg og belagte de Tiende.

En af hans bekendte hentes at han dres det vel vist med denne regelstellige store Gavn, og mente, at lidt mindre end tjentere Biskop kunde være tilstrækkelig.

"Nei, min Ven," svarede Farmaren. "Forhæve lader mig bare en Gang gøre Reisen gennem Verden, og er Reisen engang endt, saa kan jeg ikke vende tilbage for at indhente det forlængte."

"Min Missionær er mit Døds-kammer," sagde en kristen Moder.

"Svarer det?" Men der svarede.

Så var hans Elm vanger doglig over Ramos Vilde, og ligesom mange Øren ligger doglig til hendes Ord. Jeg har hørt Plebsk mellem mine Øren som den afslagna Bog, der kan læses af dem alle. Såd de kunde møde Gud i mig! De havde jeg hundert de Reg, som er mig nærme. Og hvad vilde vel være herligere for en Moder end at gå ind ad Himme-

lens Porte værende saadanne Reg."

"Min Fars er min Missionær." Ja, kærtelig hør Moder, som har gjort sig paa det og hører sig Kufør. Det er sikker, at enhver Moder hører op igjen i sine Øren. Uden at de selv ved om det, danner hele deres Hæsen og Maade at være paa et andet Maade. Verne og Hører sig kære. Men en det kan, da man vil bede: Gud give vort Land mange troende Mødre!

Missionens Selvigelse.

Det er godt at fange Sjale og føre dem hjem til Herren. Og dette er Menighedens Mission, somt som hver enkelt Kirke.

Den Sjæl, som paa Jorden ikke kommer i Jordindelle med Herren, kande Kirke, er hængt baade i Tid og Guld.

En Mand, der i 6 Aar havde været i en af vore store Byer her i Landet, uden at høre til nogen Menighed, skrev engang til en af vore Pastorer følgende: "Gud ske Lov, din Formaning har været frugt. Du har da Herren af sin Maade ledet os langt, at vi har skrevet til dit Pastor om Menighed. Nu vil mig mere kært, end jeg hidtil har gjort, da jeg nu her i Kirken har Hæsen af Hæsen, hvor vi samles om Herren Ved og Sakrament og naar en Fortsættelse var det blumeste Hjem, som er os beredt ved Jesus, vor Frelser. Han hjulpe os alle at samles her!"

Det skal blive glædeligt, efter endt Missionarbejde her at saa samles baade med dem, som blev os, og med dem, som vi blev at finde frem til Sjælens rette Hjem.

Demet, Cal.

Guds-tjeneste holdtes her Tirsdag den 10. Jan. Om Eftermiddagen mødte man i E. C. Eggers Øien, hvor Pastor Vrens talte paa norsk. Samme Dags Aften holdtes engelsk Guds-tjeneste i R. V. Migaards Øien. Døtrent alle vore norske Trodsbrødre derude var tilstede ved begge Aftener. Deruden var der om Aftenen en lutt Samme tilstede. Kælle Guds-tjeneste holdes søndagligvis Søndag, den 20 Jan.

Demet synes at være et rigtig frugtfuldt Sted at bo. Man ønsker frugt og helger "by the way." Dette kan vel høres ud som Overdrivelse, men er det netop, da man fort vel hører Farmere her fortælle om Prisen paa "Kvikots" per Ton. Farmere hævner mest af ti Aker Frugtmarker, hvor de forskellige Slags California Frugt avles. Jorden her er vist en god, som den findes i California, især

ge kære Mænds Udsagn. Og Vand naar man fra Hæden baade til Gødning og Irrigation." Dette er nok til at forføre for Californis Jule eller anden, som er kendt her, hvorefter det naar til, at alting ser saa frugtfuldt og vakkert ud herude i Demet. De, som her har haft sig lidt Vand og er kommet i Orden, har vist let for at gøre Sagen, hvis man de kan det ganske grundig og rolig med Arbejde. Ved Apellat har det sig til, i. G., at du kan plukke dem idag, om de er modne, eller du kan la' dem hænges et Maaned eller to til, naar du er af Øien paa Været. De er lige gode og luttige to Maanedes senere, som de er idag.

Der er Maade for flere norske Jule-tjenester, her i Demet. Menet Vand ligger endnu mestens ubrukt og ventet paa, at man skal komme og "irrigate" og plante Frukttræer. Sønd er skrevet fra Hæden i en lille saa frem Afstand. Over Farmer betaler en vis Sum for det Vand, som krænger og naar det saa ledet til til Vand, hvor man igen bruger det efter eget Lyst. For man bare først skrevet sig Vandet, saa kan man bare ta' det lidt Hæsen og røde lidt i Jorden og saa sætte sine Træer ud. Dog hader man vist, at det betaler sig at dyrke Jorden lidt forsigtigt, end dette. Kvitningen blir derud Hæsen og bedre.

Hvis det er norske Jule, som tænker at besøge sig i California og passer at b' paa Landet, saa er ikke Demet det bedste Sted de kunde vælge. Koruden at Jorden er saa uoverlig til Frugtfuld, at det skal hænges, om den gives bedre nagersteds herude, og Vand er at saa med et Udsagn er det ogsaa godt Kvitning af saa blandt Trodsbrødre. Det er Utigaards og Eggers, som kommer fra Pastor Ernoffs Skole i Toronto, E. C.; Torgerens fra Pastor Whites Skole i Silverton, Ore.; desuden Gaars og Kælle, Fortuvs og Varkens (dansk), de fleste af hvilke har været vist Samfund i længere Tid. Synde vi saa flere Trodsbrødre til at besøge sig her, om de flytter til California, saa kunde det snart bli Hæsen og Hæsen.

Kredensde.

Om Gud vil, bliver der Kredensde i Chinook den 14, 15 og 16 Feb. Alle, som passer at deltage, bedes melde sig (norsk) snarest og inden 1de Febr. til Hæderensde, samt opgive naar og med hvilken Kirke de eller Baad de kommer.

Otto E. Ottesen, Chinook, Wa.

Livet i Gud.

Den hellige Ganne holdes et tre Dages Samtalemode af Puget Sound Area af den norske Synode i Ballard, Seattle, Wash., denne Maaned. Mødernes holdes 2de til 2de Januar. Møder holdes kl. 10, kl. 2 og kl. 8 i Bionstirken. Dag holdes omkl. 10 i Ballard Spornogu til 5de Gade og gaa til No. 1727. Fra Ballard Station er det fem Minuters Gang op 20de Ave.

Mødernes først paa norsk med Indtagelse af Barnemødet Onsdag fra kl. 4 af, som holdes best paa Engelsk. Aftenmødet samme Dag, hvor begge Sprog bruges, og Ungdomsmødet Torisdag Aften, hvor ligeledes begge Sprog bruges.

Program.

Tirsdag den 2de Januar:

Kl. 2 Andagt ved Past. E. C. Bergesen, Ps. 133. Samtale om „Livet uden Gud.“ 5 Mos. 32, fra midt i S. 15 til midt i S. 22. Indledet ved Past. W. A. Christensen.

Kl. 8 holdes Missionsudvalgets med Altergang og Offer. Skrifttale ved Past. S. C. Paulsen. Prædiken om Nedningemissionen ved Formand E. C. Jøse. Offeret gaaer til vore Nedningemissioner. Past. S. W. Thernagel, vor Missionsforstand, er anmodet om at sende os et Brev, som kan optages ved denne Missionsfest. Prof. A. Mikkelsen er anmodet om at holde en Mindetale om afdøde Formand Dr. H. Rosen.

Onsdag:

Kl. 10 Andagt ved Past. O. E. Heimdahl. Joh. 17, 3. Samtale om „Livet i Gud.“ Gal. 3, 2. Indledet ved Past. S. A. Stab.

Kl. 2 Andagt ved Prof. A. Mikkelsen. Mt. 16, 16. Samtale om „Overlevedes Livet i Gud vist.“ Joh. 5, 24. Indledet ved Past. J. A. Lyne.

Kl. 4 holdes paa Engelsk et Møde for Børn med korte Læser om „Bare Børn som Guds Børn.“ (Se nærmere nedenunder.)

Kl. 8 Andagt ved Past. J. O. Dale. Joh. 17, 15. Samtale om „Overlevedes Livet i Gud vist.“ 2 Tim. 4, 10. Indledet ved Past. O. Borge. Ved dette Møde bruges begge Sprog.

Torsdag:

Kl. 10 Andagt ved Past. L. E. Brand. 1 Joh. 2, 18. Samtale om „Overlevedes Livet i Gud vist.“ Gal. 3, 19-21. Indledet ved Past. O. O. Vane.

Kl. 2 Andagt ved Past. E. Eger. Ps. 73, 24. Samtale om „Guds Livets Guldendelle i Herlighed.“ Mat. 7, 9-17. Indledet ved Past. R. B. Kavler.

Kl. 8 holdes Ungdomsmøde med korte Læser af følgende Prefter. Hver efter Past. W. A. Christensen giver et Opbyggelsesforedrag over Synodens Brand og Institutioner.

MEETINGS IN THE ENGLISH LANGUAGE

will be held during the Lutheran Circuit meeting at Zion Church, 1727 W. 56th St., Ballard, Seattle, as follows:

Wednesday January 25th at 4 p. m.

Children and parents are invited to listen to short addresses to children on that most important question "How can our children be God's children?"

1. What is the greatest thing we can be? Answered by Rev. H. A. Stab.

2. What makes us children of God? Answered by Rev. M. A. Christensen.

3. What helps us to remain children of God? Ans. by Rev. A. O. Bjerke.

4. What takes a child away from God? Answered by Rev. O. Eger.

5. What brings us back, if we have left God? Answered by Rt. Rev. L. C. Fosk.

Wednesday Evening at 8 p. m.

This session, dealing with present day dangers to our spiritual life, will be mostly conducted in English.

Thursday Evening at 8 p. m.

A Young People's Rally will be held where short addresses will be made in English and Norwegian by visiting pastors, and Rev. M. A. Christensen will give a lecture with stereopticon on our church with its institutions and leaders.

Til adreabyr besøgende:

Alle, som melder sig inden 15de til saa frit Ordhold fra Tirsdag Aften til Fredag Morgen. Meldes nogen sig senere, vil vi dog prøve at haffe dem Plads. Alle er velkomne. 3 Middagsbordene leveres forfriskningsret i kirken frit.

Von Jous Menigheds Begne ønskes alle hjertelig velkomne.

E. C. Bergesen, Prest.

1727 W. 56th St., Seattle, Wash.

Gaver til Parland Barnheim.

Mr. og Mrs. Ole O. Ostlie, Sloughen, Wis., 2 Letter i Parland Lommite.

Ved Prof. Peterson fra Læstet Jøse 50c og fra Mrs. Andrew Christensen, \$1.75—\$2.25.

Samlert ved Gurine Olsen, Portland: Johan Olsen, \$5; Gurine Olsen, \$2; E. M. Lassen, Chas. Dahl og Mr. Penne hver \$1—\$10.00.

Ved Past. Hjerpe: John Valle, Peter Knutson hver \$2—\$4.00.

Ved Past. A. J. Lee fra Mrs. i Jannuells Magd., Scoville, Ia., \$10.

Ved Past. J. D. Moinster fra P. Morstad, \$1.25.

Ved Mrs. Th. G. Saurer fra Mrs. i End Aldergrase, S. C., \$5.

Ved Mrs. W. Saffman fra Mrs. A. Bendixen \$1.

Fra Reubin Joseph Bloms Sportsbøse, \$1.

Ved Past. W. Borge: J. A. Miller, \$2; J. A. Thoren, \$5; A. J. Torgerson, \$1; E. S. Rogalle, \$1; O. Amundsen, \$2; A. C. Kafens gamle Guld, \$5; E. E. Hølsbølt, \$1; E. Sævi, \$2; H. J. Strand, \$1; A. O. Walte, \$1; A. Jøse, \$10—\$14.

Offer ved Juletrafekt, Portland, Wash., \$46.74.

Ved Mrs. L. Larsen fra Mrs. Malene Larsen, \$1.

Ved Past. Prentiss fra Mrs. P. A. Radnes, \$5.

Ved Past. E. C. Jøse, Barnemøder ved Juletrafekt i Everett, \$23.94.

Offer ved Juletrafekt i Tacoma, \$13.26.

Offer ved Juletrafekt i End Tacoma, \$9.20.

Fra Dr. og Mrs. Caroli, \$5.

Mrs. Chr. Hansen, \$2.50.

James Wilson, \$2.50.

Mrs. W. Kaniter, \$1.

Emmanuel Cath. Young Ladies' Society, Winaropolis, \$5.

Mrs. Besie Sontell, \$5.

Mrs. S. E. G. Pøde, \$5.

Avindforeningen i Pottlatch, Idaho, \$1.

Ved Past. O. Preus, kollekt ved Juletrafekt, Los Angeles, \$14.00.

Ved Past. W. A. Christensen fra Camano, Wgh., \$18.00.

Ved Past. J. E. Jørgensen, Barnemøder ved Juletrafekt i Bode, Ia., \$14.37.

Ved Past. O. W. Golden, kollekt

ved Juletrafekt i Portland, \$20.

Ved Past. E. Knutson, Offer ved Juletrafekt i North Bend, \$5.85 og Del af Offer ved Juletrafekt i Warfield, \$5.35—\$11.20.

Ved Past. S. A. Stab fra Søndagskolen i Emmanuel Wgh., \$45, og Mrs. A. Sævi, \$2—\$47.

Fra Knutson Mrs., Tacoma, \$13.45, fra Mrs. A. Sævi, \$7.20.

Ved Past. C. E. Hellefson, Offer ved Juletrafekt i Fort Arrellers Wgh., Geneva, \$13.57, og Mrs. i Palouse, Wash., \$5—\$18.57.

Ved Past. W. Pedersen, kollekt ved Juletrafekt i Santa Barbara, \$16.40.

Ved Past. H. O. White, Offer ved Juletrafekt i Silberton, \$30.

Ved Past. J. A. Lyne, Offer ved Juletrafekt, Willtown, \$7.00; do. i Nr. \$17; og fra Vore E. Eugen, \$5—\$29.60.

Ved Ole T. Beitna, kollekt ved Juletrafekt i Tenzil Wgh., \$2.45.

Ved Clara Amussen, samlet i South Bend: Mrs. Inger Knutson, Clara Knutson, Mrs. P. Carlson hver \$1; Mrs. C. Stromnes, Mrs. Anna Elvstrøm, Mrs. Nettie Nelson, Mrs. C. Holmstrøm, Mrs. W. E. Salvorson, Mrs. E. A. Pieson hver 50c.; Mrs. Anna Wilfalken, Miss Selma Olsen, Mrs. Aels Nelson hver 25c.; Mrs. C. Stephens, Vula Stimpson, Mrs. A. Røder hver 10c.; og fra Van Center: John Dahl, E. Jacobsen, Hans Olsen, Thomas Olsen, R. Matti, W. J. Tredal hver \$1; J. A. Jøse, 50c—\$13.55.

Ved Jous Petersen fra Grand View Mrs., Almira, \$5.

Ved Hans T. Trøllnes, kollekt ved Juletrafekt, Carola, \$22.00.

Ved Mrs. C. Gresthen, \$1 og Mrs. i Valley Height, \$21.35—\$22.35.

Fra Mrs. i Pottlatch, Idaho: 2 Muller, 5 Pr. Sto, en Lønde Klæder.

Fra Needlework Guild of Tacoma: 3 Pr. Strømper, 3 Effekter, 8 „Bells.“ 4 Trøier.

Fra Mrs. i Jannuells Wgh., Post, Borgeid: Mrs. C. Tolsum, 1 Sæt Understøt, 2 Pr. Strømper; Mrs. S. Eversen, 1 Skjort, 1 Vest; Mrs. S. Dowen, 1 Skjort; Mrs. C. Larsen og Mrs. E. Jensen, 1 Skjort; Mrs. Oliver Helgeson, 2 Klæder; Mrs. C. S. Goff, 4 Pr. Strømper; Mrs. W. E. Goff, 1 „Hemmer.“ 2 Pudebør; Mrs. Ole Helgeson, 2 Effekter, 2 Pr. Strømper, 1 Pr. Sto; Mrs. E. T.

et Sted, hvor du fjaldes naar Lære
et Guds Ord, og hvor aandelig Lyd
omgiver dig paa alle Sauter. Man-
ske du har et eller andet, som tryk-
ter.

Sammenfat da alle dine Befym-
ringer i Herrens Naar og sat dertil:
„Herre, du ved det.“

Til mine Venner i Potlatch, Ida.

Som dere alle vist erindrer, blev
det sidste Mal min tunge Skæbne at
maatte forlade min kjære Gustru og
mine Børn, samt alle mine Venner
o gleskædte og reise bemed til Ari-
zona, Salislimets Land, som det kal-
des, for om mulig at gjenvinde min
Sjælsred. Jeg vilde gjerne forlæge,
hvad der stod i min Sjæl for om mul-
lig at gjenvinde min Sjælsred, saa
jeg igjen kunde leve for mig og mi-
ne. Som I vel har hørt, ludes jeg
fra først at at forbedres over al For-
bættelse i dette gode Klima, men
kunde ikke begynde med noget Arbe-
de, da Doktoren stadig advarede mig
derimod. Men af en eller anden
Årsand fik jeg i Oktober i Ost et Til-
bølgelid. Sølgen heraf var, at jeg
blev saa fræg, at jeg maatte holde
Sengen i næsten en Maaned. I 4
Uger havde jeg en Svagelærlige fra
Phoenix ber til at pleie mig. Som I
nok kan hjerne, var jeg i noksa trist
Tilstand. Jeg havde Doktoren
udladt 19 Uange, og da jeg var over
3 Mil ud paa Vandet, blev det en
noksa stor Slæping.

Det har nu været en ganske lang
og trist Tid for mig, siden jeg kom
bemed, saa langt adskilt fra min
kjære Gustru og Børn, Landmand
og kesskædte. De eneste Landmand,
jeg har truffet, er en norsk Gut og
hans Søster. Gatten er nu død. Der
er lidet med Stambnaver herude;
men jeg maa dog takke Gud for dens
Raade og Hjælpelighed imod mig.
Saa har hjulpet mig at bære min
Byrde med Taalmodighed. Og Gud
være lovet! det synes nu, som Herren
i sit vise Raad vil hjælpe mig til Sel-
bred igjen. Jeg synes nu at bedres
hver Dag. Om Gud frenderes gi-
ver Fremgang, haaber jeg til Saaren
igjen at kunne tage vare paa mig
selv og min kjære Familie.

Til stor Trøst og Opmuntring for
mig i disse tunge Dage har det været,
at jeg gennem Preve fra min
Gustru har hørt om den Samvæl og
Opmerksomhed, som Venner i Pot-
latch stadig har vist os, siden jeg
reiste. Jeg vil bemed saa bringe
eder alle min og min Gustrus hjer-
telige Tak. Naar Gud i Raade løn-
ne eder alle for, hvad I har gjort
imod os!

Nu vel har jeg hørt om et nyt
Brev paa eders Venlighed og Sam-
væl: Juleaften vil jeg Brev fra

min Gustru, hvort hun fortæller, at
I har sendt en hel Del Brevge for os
til Indbogen. Hjerte Venner, efter
Tak! Det har altid været mit Haab
og Væn til Gud, at vi ved hans Hjælp
skulde ved vore egne Midler kunne
gætte os gennem denne Krise; men i
de 2-3 sidste Aar har vi, saa at sige,
stendig været hjemstødt af Sogden, og
det har kostet os meget. I de 7 sidste
Maaneder alene har det kostet os
\$500. Det synes derfor som om, om
være Midler ikke skulde straffe til, og
jeg vil nu tilføje, at denne Haab var
os rigtig hjælpeløs. Jeg har alle
nu Anledning til at takke eder per-
sonlig og vil derfor med „Guds-
Tilladelse“ gennem dens Spøtter for
Saa at bringe eder min egen og min
Gustrus hjertelige Tak. I hjerdelig-
hed vil jeg takke Past. Oelsson, J.
Sæther, J. Sægen, O. Fabren og alle
dem, som har blemme hos os, samt L.
E. Karvestads i Spokane, Wash., for
alt det gode, I har bevist os. Had
givet, at jeg maatte saa leve endnu en
Stund og om mulig paa en eller anden
Maade saa gjenkalde alle mine
Venner for hjerligt Venlighed. Der
saa alle er Guds Vilje, maatte han da
i Raade lønne eder for eders Hjælp-
lighed i det smukke Aar og udgyde
saa rige Bølgelise over eder i det
nye Aar. Hjertelig Tak!

Phoenix, Kris., 29. Dec. 1910.

Noor Johansen,
Johanne Johansen,
Potlatch, Ida.

Indkommet til Indremissionen, „Pa-
cific Distrikt.“

God Pastor V. O. Øjerve fra Ed-
son Kvindeforening \$100.

Stamwood, Jan. 17, 1911.

Andrew S. Anderson,
Kasserer.

Oplag fra Luther Publ. House.

Steamship Agency
Billetter paa alle første Klasse
Linier
VISELL & EKBERG
1321 Pacific Ave.

“DEPENDABLE BRAND”
God Kaffe — Rig Kaffe.
Velsmagende Kaffe
Smager bedre, Varer længre
Tre Pund for \$1.
Dwight Edwards Co.
Portland, Ore.

FERN HILL MEAT MARKET
H. Berger, Proprietor
Dealer in
Fresh, Salt and Smoked Meats
Live Stock of All Kinds
Bought and Sold
Telephone Main 7839
Fern Hill and Spansway

Ballard (Seattle).
Konskirken, 546 Gade nær 10de Av.
Helligsnes 11. Aftensang 8. Søndags-
skole 2.45. Ungdomsmøder søndag 8.15
B. E. Bergson, prest. Træffes skrevet
3 morgen og 7 aften. 5612 10de Av.
Telefon: Ballard 1201.

Vashon—Gudstj. 1. og 3. Søndag For-
middag Kl. 11.
Oiala Gudstj.—3. Søndag Kl. 4 Efter-
og Kl. 8 Aften. 1. Tirsdag Kl. 8 Aften.
Bustos Gudstj.—Efter Tillysning.
Gly Harbor Gudstj.—Efter Tillys-
ning. Phone Main 2710 **OLAF EGGER.**
Vashon, Wash.

Orilla Gudstj.—2. og 4. Søndag
Kl. 10.45.
Gudstjeneste hver Søndag Form.
Kl. 11. undtagen den sidste Søndag i
Maaned. Engelsk Gudstj. om Af-
tens Kl. 8.15 og 10de Søndag i
Maaned.

Barrow,
Silverton, Oregon.
Gudstj. sidste Søndag i Maaned.
Form. Kl. 10:30 paa norsk og Aften
Kl. 7.30 paa engelsk. 1den Onsdag
i Maaned. Kl. 7:30 Aften paa norsk

Sedwelle.
Gudstj. efter Tillysning.

McKee.
Bethel Menighed. Gudstjeneste 1ste
og 3de Søndag i Maaned. Kl. 3 Ef-
termiddag, vekselsvis norsk og engelsk.
A. O. WILHELM, Pastor.

Oakland, Cal.
St. Paul's English Ev. Luth. Church,
2nd & Linden Sts. Services Sun-
days at 11 a. m. and 8 p. m. Sunday
school 10 a. m.

Fruitvale.
Masonic Hall. Sunday School every
Sunday 2:30 p. m.

Russell.
Burrison, 6th Sunday, 7:30 p. m.:
Sunday School, 1:30 p. m.
B. E. BUNTVEIT, Pastor.

Astoria, Oregon.
Adorta Israels norske ev. luth. Kir-
ke af den norske Synode, Hjørnet af
2de og Grand Ave.: Gudstjeneste
hver Søndag, undtagen den første i
Maaned; Formiddag Kl. 10.45 og
Aften Kl. 8.

Quincy.
Gudstjeneste den første Søndag i
Maaned. Kl. 11 Formiddag.

Oak Point og Alpha, Wash.
Gudstjeneste efter Tillysning.
THO. P. NESTER, Pastor.
417—2nd Street, Astoria, Ore.

Genese, Idaho.
Veg Prebys—Gudstjeneste 1ste
og 3de Søndag Kl. 11 Form. The Eng.
Lutheran—Gudstjeneste 1ste og 3de
Søndag Kl. 3 Eftm.

Potlatch, Idaho.
Gudstjeneste 1ste og 3de Søndag Kl.
7:30 Eftm. og 7:30 Aft.

Clarkston, Lewiston, Kamiah, Palouse
Gudstjeneste efter Tillysning.
O. C. HILLENKRON, Pastor.

Seattle.
Lammehs lutherske Kirke af den
norske Synode, Hjørnet af Postoff.
Ave. og Thomas St.—Luth. Union eller
University Springs 111 Thomas St.,
saa i „Blocks“ vest (mod Bakken).
Gudstjeneste hver Søndag Formiddag
Kl. 11 og Aften Kl. 8. Søndagskole
Kl. 9:45. H. A. STUA, Pastor.
1115 Thomas St. Tel. Main 4428.

Stamwood, Wash.
Trofeddig—1ste Søndag i hver
Maaned Gudstjeneste paa engelsk Kl.
7:30. 1den, 3de og 4de Søndag Kl.
11 Form. norsk Gudstjeneste.

Freshorn.
Gudstjeneste 1ste Søndag Kl. 11

Camano.
Gudstj. 1den og 4de Søndag Kl. 3
Eftm.

Florence.
Gudstj. 3de Søndag Kl. 3 Eftm.
M. A. CHRISTENSEN, Pastor.

San Francisco.
The Trinity English Evangelical
Lutheran Church, 2222 Howard St.,
near 18th St., San Francisco; resi-
dence, 2222 Howard St. Services:
Sundays at 11 a. m.; Sunday School at
10 a. m.; Sunday School in San Bruno
Chapel every Sunday at 3 p. m.
E. M. STENSRUD.
3316—19 St. Phone: Market 2142.

PACIFIC DISTRIKTS PASTER.

- Aaberg, O. H., Parkland, Wash.
- Babson, H. E., Silvana, Wash.
- Barup, P., Cor. A & Pratt St., Eureka.
- Blakkum, J., Box 175, Rockford, Wash.
- Brevik, O. I., Parkland, Wash.
- Burgess, H. E., 1737 W. 50th St., Se-
attle, Wash.
- Bjerke, A. O., 1818 Donovan Ave., So.
Bellingham, Wash.
- Borge, Olaf, Box 18, Lawrence, Wash.
- Brvig, T. L., Starwood, Wash.
- Carlson, L., 151 Harrison St., San
Francisco, Cal.
- Christensen, M. A., Stanwood, Wash.
- Dale, J. O., Dethell, Wash.
- Eger, Olaf, Vashon, Wash.
- Fosmark, C. M., Coeur d'Alene, Idaho.
- Foss, L. C., 2920 Lombard Ave., Eve-
rett, Wash.
- Grønberg, O., 1694 Howard St., San
Francisco, Cal.
- Hansen, G. A., Aldira, Wash.
- Hartstad, H., Parkland, Wash.
- Hemdal, O. E., 6944 So. Warner St.,
Tacoma, Wash.
- Hellekron, O. C., Route 1, Genesee,
Idaho.
- Holten, O. M., 425 E. 10th St., Port-
land, Ore.
- Hong, N. J., Prof., Parkland, Wash.
- Hustvedt, S. D., 2902 Filbert St., Oak-
land, Cal.
- Johansen, J., 294 J St., Fresno, Cal.
- Jane, Geo. O., 1463 Iron St., Belling-
ham, Wash.
- Mikheleev, A., Prof., 794 N. Anderson
St., Ellensburg, Wash.
- Neste, Th. P., 417—20th St., Astoria,
Oregon.
- Norgaard, C. H., E. 356 Third Ave.,
Spokane, Wash.
- Ostrem, O. C., Chocoma, Wash.
- Stab, H. A., 1225 Thomas St., Seat-
tle, Wash.
- Hammerson, L., North Bend, Coos Co.,
Oregon.
- Stenerud, E. M., 3316 19th St., San
Francisco, Cal.
- Stevenson, N., 1516 Du La Vina St.,
Santa Barbara, Cal.
- Peterson, H. S., Prof., Parkland, Wash.
- Preus, O. J. H., 2419 Paloma Ave.,
Los Angeles, Cal.
- Tjernagel, H. M., Teller, Alaska.
- Thorp, E. O., 425 E. 10 St., Portland,
Oregon.
- Turner, D. W., Tacoma, Wash.
- White, A. O., Silverton, Oregon.
- Xavier, J. U., Prof., Parkland, Wash.
- Xavier, N. P., Parkland, Wash.
- Anderson, Andrew L., Kasserer for
Indremissionen i Pacific Distrikt,
Stanwood, Wash.
- Aaberg, O. H., Kasserer for Parkland
Indremission, Parkland, Wash.
- Holland, J. M., Bostyrer for Josephine
Aldermiskijem, Stanwood

SCANDINAVIAN AMERICAN BANK

of Tacoma

ASSETS OVER
TO MILLION DOLLARS
955 Commerce St.
Aaben Lørdags Aftener
4 Procents årlig Rente

Blæger vi til Spareindskud to Gangs
om Aarot

Begynd nu med \$1.00 eller mere.
J. E. Chilberg, Pres.; W. H. Pringle,
V.-Pres.; O. Granrud, V.-Pres.; Er-
nest C. Johnson, Cashier; J. P. Vi-
sell, Gust Lindberg, Ernest Lister,
Directors.

DR. J. L. EYNNING

Norsk Læge

French Block, 15th and Pacific Av.
Kontor Timer—2 til 4 Efter. Om
Søndagene Høje Aftale
Kontor Tel. Main 1471; Høje 1961
Tacoma, Wash.

DRS. RAWLINGS BROS. AND BROWN

Tandlæger

117-315 Warburton Bldg.
Telephone Main 5195
Cor. C & 11 Sts., Tacoma, Wash.

Olympia Boats "GREYHOUND"

(Lands Flyer Boat)

Leaves every day 9:45 a. m. and
4:00 p. m. — Returning leaves
Olympia 6:30 a. m., 1 and 4 p. m.
Fare 75c.; Round trip \$1.25
Meals 50c.

OLYMPIA & TACOMA NAV. CO.
Main 5308 *-4308

STUDENT SUPPLIES

of all kinds.

VAUGHAN & MORRILL CO.

920 Pacific Ave. Tacoma, Wa.

ANTHONY M. ARNTSON

Norsk Advokat

606-7 Fidelity Bldg.
Phones Main 204; A-1204

Tacoma Wash.

EVANS SCOW CLOTHING CO

1212 Pacific Avenue

Tacoma

Ny norsk Herrekilde-Forretning.
Alt nyt og moderate Priser
Kom og besøg os!

BANK OF STANWOOD

Assets over ¼ Million Dollars
4 pCt. lægges halvaarlig til Spare-
bankindskud samt til almindeli-
ge Indskud paa længere Tid.

H. C. ANDERSON, Pres.
S. A. THOMPSON, Vice-Pres.
W. C. BROKAW, Kass.

Direktører:

H. C. Anderson, S. A. Thompson,
G. Nicklason, F. H. Giard
W. C. Brokaw.

Lien's Pharmacy

Scandinavian Apothek.

Ole B. Lien. Harry B. Selvir

DRUGS, CHEMICALS,
TOILET ARTICLES,

Recepter udfyldes nøjagtig
M. 7214 1102 Tacoma Ave.

C. O. LYNN CO.

Skandinaviske Begravelsesbureau
910-912 Syd Tacoma Ave.
Tacoma, Wash.

Main 7745 A-4745

C. C. Mellinger & Co.



Begravelses-Direktører

Kapel udstyret

som Hjem

Rorff og Toff taler.

516 Syd Tacoma Avenue

Tel. A1251-251 Tacoma, Wash.

J. P. AABERG

Photographer

1217½ Pacific Ave. Tacoma



IMPORTANT!

Your Eyes have a direct and very powerful influence on your nervous system. Eye strain causes most ills you suffer from. — If in doubt or you need help, consult me. It will cost you nothing to know.

If I make your glasses they will not only be optically correct, but frame will fit right, neat and stylish. Repairing & etc. We make a study of eye sight testing, spectacle fitting in all of its branches.

DR. BAILEY
OPTOMETRIST

609 Providence Bldg.

The Pacific Lutheran Academy AND Business College

Skolen har dette Aar de følgende Lærere: N. J. Hong, A. B., Bestyrer; J. U. Xavier, A. B.; Miss Anna Tenwick; W. J. Sherman, M. A.; H. E. Peterson, A. B.; Mrs. Gurf Fjeld, Proceptris; Inga D. Hong; Alma Hansen, B. Mus.; G. H. Nerfoss, Olive Christensen

Vinter Terminen begynder den 30de Januar, 1911.

Skolen tilbyder grundig Undervisning i de følgende Afdelinger:

I den forberedende Afdeling optages Elever, der ikke er bleven færdige med "Common" Skolen, samt Nykommere og andre Nybegyndere, der særlig vil lære Engelsk.

I Forretningsafdelingen undervises i Bogholderi, Skrivning, Regning, Handelslov og andet, der hører med til en fuldstændig Uddannelse for Forretningsslivet.

I den stenografiske Afdeling undervises i Hørlingsskrift, Maskin-skrift, Korrespondance, med mere. Skolen har gjort det til en Specialitet at uddanne Stenografer, der kan skrive Ord for andet af lange Taler eller Forhandlinger.

I Normalafdelingen undervises i alle Fag, der kræves til en "First Grade Teacher's Certificate." De, som ønsker at forberede sig til Lærere i vore Menigheds-skoler, vil blive givet al mulig Anledning til at dygtiggøre sig i de Fag, som særlig kræves for dette Arbejde, saasom Norsk, Religion, Spøisere, Kateketer m. m.

I den klassiske Afdeling eller College Afdelingen, optages Elever, der har gennemgaaet Common Skolen, vort forberedende Kursum eller en af vore Menigheds-skoler. Her undervises i Engelsk fem Aar, i Latin fire Aar, i Norsk fire Aar, i Tysk tre Aar, i Græsk to Aar, i Matematik to Aar, i Naturvidenskaber tre Aar, i Historie to Aar.

Graduenter fra denne Afdeling vil uden Vanskelighed kunne indtræde i "Junior"-Klassen ved Luther College eller et andet College af første Rang.

Ældre og mere modne mandlige Elever, der ønsker at optage det theologiske Studium i den praktiske Afdeling ved vort Seminar i St. Paul kan ved Pacific Lutheran Academy få den nødvendige forberedende Undervisning.

I Musikafdelingen undervises i Piano og Orgelmusik samt Sange.

Undervisning, Kost, Logi og Vask koster \$180 for det hele Skoleaar, \$127 for seks Måneder, \$67 for tre. Det hele koster altsaa ikke mere, end hvad man ellers betaler for bare Kost og Logi i Byerne paa Vestkysten.

Nærmere Oplysninger kan faaes ved at tilskrive Skolens Bestyrer N. J. Hong, President, Parkland, Wash.

F. J. LEE

1ste Klasse norsk
Fotografist

Studio, Main 2285
Res., Main 2059
1535 Commerce St
Tacoma



BEN OLSON CO.

Plumbing
and Heating

Main 292—A 2392

1130 Commerce Street
Tacoma Wash.

BERGLUND BROS.

Kaffe-Hus

Bedste Sort Kaffe i Byen med Føde, Sukker og Kager for bare 5c.
Hurtig Bevertaling

1205 Commerce St. Tacoma

FISHING TACKLE

Stave Ball and Tackle Goods
THE KINGSALL GUN STORE, Inc.
1203 Pacific Avenue
Tacoma



Vi anbefaler et rigt Udvalg af bedste Sort Høveler af nyeste Fabrikat. Pris \$25 til \$50. Ligeledes alle Slags Høveler-Redskaber, Jernmateriale og alt tilhørende en første Klasse Jernvarerforretning. Norsk Bestyrer. Telefon:

Washington Hardware Co.

Main 171; A-2171

622 Pacific Ave. Tacoma